TD/B/COM.2/ISAR/L.6
3.October 2002

ARABIC

مؤتمر الأمم المتحدة



للتجارة والتنمية

مجلس التجارة والتنمية

لجنة الاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية

المتعلقة بذلك

فريق الخبراء الحكومي الدولي العامل المعنى بالمعايير

الدولية للمحاسبة والإبلاغ

الدورة التاسعة عشرة

جنيف، ٢٥-٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

البند ٤ من جدول الأعمال

المحاسبة الخاصة بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم

الاستنتاجات المتفق عليها

-١ اعترف فريق الخبراء الحكومي الدولي العامل المعنى بالمعايير الدولية للمحاسبة والإبلاغ، في دورته السابعة عشرة، بالحاجة إلى نظام للمحاسبة والإبلاغ الماليين يتسم ببساطة الاستعمال وسهولة الفهم والمرنة ويفي باحتياجات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم في مختلف مراحل نموها بغية تكينها من مسک سجلات المحاسبة وتوليد معلومات مالية مجده.

-٢ واتفق فريق الخبراء، في دورته الثامنة عشرة، على نهوج لتحقيق الأهداف الآنفة الذكر. واعترف الفريق أيضاً بأن محصلة هذه العملية ستكون توفير أدوات طوعية لتقديم المساعدة التقنية للبلدان الأعضاء، كما سلم بأن لكل بلد أن يضع التعريف المناسب لمصطلح "المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم" وفقاً لبيئته الاقتصادية الوطنية.

-٣ ونظر فريق الخبراء، في دورته التاسعة عشرة، في المبادئ التوجيهية المقترحة التي قدمها فريق الخبراء العامل المخصص المعنى بالمحاسبة الخاصة بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم من المستويين الثاني والثالث. ووجد أن المقترنات مقبولة وأثنى على الفريق المخصص لما أنجزه من عمل.

-٤ ودعا فريق الخبراء المشاركون في الدورة الذين أدلوا بتعليقات إلى تأكيدها بإرسال مقترناتهم كتابة إلى أمانة الأونكتاد في موعد أقصاه ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢. وطلب إلى مثلي الفريق الاستشاري المخصص القيام، تحت إشراف رئيس الدورة التاسعة عشرة، بإدراج التعليقات المناسبة في المبادئ التوجيهية المقترحة حسب الاقتضاء.

-٥ وأقرَّ فريق الخبراء بأن المبادئ التوجيهية المقترحة للمستوى الثاني يمكن أن تفيid من عقد مزيد من المشاورات. وطلب الفريق إلى الأمانة تعليم مشروع المبادئ التوجيهية على نطاق واسع لمدة ثلاثة أشهر تقريباً على منظمات مثل الهيئات المسؤولة عن وضع المعايير الوطنية والإقليمية، والمنظمات المهنية، وغيرها من الكيانات المهتمة بالمبادئ التوجيهية المقترحة، وإتاحة الملاحظات التعقيبية الواردة من المشاورات للفريق الاستشاري المخصص بغية استعراضها.

-٦ وأقرَّ فريق الخبراء أيضاً بأن المبادئ التوجيهية المقترحة للمستوى الثاني، وللمستوى الثالث بوجه خاص، يمكن أن تفيid من الملاحظات التعقيبية من خلال الاختبار الميداني. وشجع الفريق الأمانة الأونكتاد على القيام، تحت إشراف رئيس الدورة، بتوفير التعاون اللازم للمنظمات والوكالات الدولية والإقليمية والوطنية وغيرها من الوكالات المهتمة بالاختبار الميداني للمبادئ التوجيهية المقترحة للمستويين الثاني والثالث. وشجع الفريق الأمانة على تجميع الملاحظات التعقيبية الواردة من الاختبار الميداني وإتاحتها من أجل استعراضها في نهاية المطاف.

-٧ وافق فريق الخبراء على أن يدرج الفريق الاستشاري المخصص في المبادئ التوجيهية المقترحة التعليقات الواردة من المشاورات الواسعة النطاق وأى معلومات أخرى لازمة لاستكمال هذه المبادئ. وسلم فريق الخبراء أيضاً باحتمال الحاجة إلى عقد اجتماع للفريق الاستشاري مباشرًة مع الأشخاص المعنيين بغية وضع الصيغة النهائية للمبادئ التوجيهية المقترنة.

-٨ وأقرَّ فريق الخبراء بضرورة إصدار الوثائق في صيغتها النهائية تحت إشراف رئيس الدورة.

-٩ وافق فريق الخبراء على تزويد المجلس الدولي لمعايير المحاسبة بالنتيجة النهائية الخاصة بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم من المستوى الثاني وعلى تقديم كل التعاون اللازم للمجلس في مشروعه المتعلق بالمحاسبة الخاصة بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم. ويكرر فريق الخبراء طلبه إلى المجلس أن يولي الأولوية لإنجاز مشروعه.

-١٠ وسلم فريق الخبراء بضرورة استعراض واستكمال الصيغة النهائية للمبادئ التوجيهية على فرات مناسبة.